

SAFETY FIRST BASIC SAFETY RULES

1 Make sure you are in an appropriate mental and physical condition when at work.

2 Make sure you are adequately trained before performing any activity.

3 Think about possible risks before starting any activity. Stop the work and seek your supervisor's advice if you notice an unforeseen or unacceptable risk.

4 Follow the procedures and never take shortcuts.

5 Wear the required PPE and never modify them.

6 Use a fall protection system when working at height.

7 Use correctly the appropriate tools and safety devices. Never modify or remove them.

8 Use lock-outs and de-energize the machinery before working on equipment or entering restricted areas.

9 Operate equipment and vehicles only if you hold the proper license and follow the traffic rules.

10 Maintain a safe distance from moving vehicles.

11 Never stand under or near a suspended load. When operating cranes, keep your eye on the load.

12 Report all accidents, incidents, near-misses and unsafe behavior/conditions.

SAFETY FIRST

GRUNDSÄTZLICHE SICHERHEITS REGELN

1

Vergewissern Sie sich, dass Sie sich in einem geeigneten geistigen und körperlichen Zustand für die Durchführung Ihrer Arbeit befinden.

2

Vergewissern Sie sich vor dem Beginn einer jeden Tätigkeit, dass Sie dafür angemessen und ordnungsgemäß ausgebildet sind.

3

Bedenken Sie vor dem Beginn einer jeden Tätigkeit sämtliche möglichen Risiken. Unterbrechen Sie die Arbeit und wenden Sie sich an die für Sie verantwortliche Person, falls Sie vor unerwarteten gefährlichen oder nicht annehmbaren Situationen stehen.

4

Beachten und befolgen Sie die Anweisung und improvisieren Sie niemals.

5

Tragen Sie stets die korrekte persönliche Schutzausrüstung und verändern Sie diese niemals.

6

Verwenden Sie Absturzsicherungen, wenn Sie Arbeiten in der Höhe ausführen.

7

Verwenden Sie stets sämtliche Ausrüstungen, Sicherheitsvorrichtungen und Schutzausrüstungen auf korrekte Weise, verändern und entfernen Sie diese niemals.

8

Bevor Sie an einer Maschine arbeiten oder zugangsbeschränkte Bereiche betreten, führen Sie sämtliche Absicherungen wie Ausschalten, Neutralisieren von elektrischer und mechanischer Energie und Sicherung gegen Wiedereinschalten durch.

9

Verwenden Sie Maschinen und Fahrzeuge nur dann, wenn Sie im Besitz der betreffenden Erlaubnis/Führerschein sind, und beachten Sie die Vorschriften des internen Verkehrs.

10

Halten Sie einen angemessenen Sicherheitsabstand zu Fahrzeugen ein, die sich in Bewegung befinden.

11

Gehen und stehen Sie niemals unter hängenden Lasten. Halten Sie bei der Durchführung von Kranbewegungen stets die Kranlast im Auge.

12

Melden Sie unverzüglich jede Art von Unfall, Störung, Zwischenfall, Beinahe - Unfälle, und unsicherem Verhalten bzw. Zustände.



tenova

SAFETY FIRST

REGOLE DI SICUREZZA FONDAMENTALI

1 Accertati che le tue condizioni psicofisiche siano idonee a svolgere il tuo lavoro.

2 Accertati di essere adeguatamente istruito prima di iniziare qualunque attività.

3 Pensa a tutti i possibili rischi prima di iniziare qualunque attività. Sospendi il lavoro e rivolgiti al tuo responsabile se ti trovi di fronte a situazioni di rischio non previste o non accettabili.

4 Rispetta le procedure senza mai improvvisare.

5 Indossa sempre i dispositivi di protezione individuale corretti senza mai modificarli.

6 Utilizza i dispositivi anticaduta quando esegui lavori in altezza in postazioni non protette.

7 Utilizza sempre correttamente tutte le attrezzature e i dispositivi di sicurezza senza mai modificarli o rimuoverli.

8 Esegui la messa in sicurezza, seziona, scarica, neutralizza tutte le energie prima di lavorare su un macchinario o di accedere all'interno di aree con accesso limitato.

9 Utilizza macchinari e veicoli solo se in possesso della relativa certificazione e rispetta le regole di viabilità interna.

10 Mantieni un'adeguata distanza di sicurezza dai veicoli in movimento.

11 Non passare o sostare mai sotto i carichi sospesi. Quando esegui movimentazioni con gru, tieni sempre a vista il carico.

12 Segnala tutti gli infortuni, incidenti, anomalie e comportamenti non sicuri.

SAFETY FIRST

基本 安全 法则

1

工作时请确保自己不论在精神上还是身体上都处于正常状态。

2

从事任何作业前都确保自己已经受到足够的培训。

3

从事任何作业前都要想一想可能面对的风险。如果发现不可预知或是不可接受的风险，请立即停下手头工作并向你的主管寻求建议。

4

严格按照操作规程工作，不要试图走捷径。

5

按照要求佩戴劳动防护用品，并严禁私自对劳动防护用品做任何改动。

6

高处作业必须使用防坠落设施。

7

工作中正确使用合适的工具及安全器械。不要擅自变更或移除。

8

在设备上工作或是进入限制区域前要执行挂牌上锁制度并释放机器设备的残余能量。

9

操作特种设备和机动车辆的人员必须有相应资格证书并且遵守交通规则。

10

与移动中的机动车辆保持安全距离。

11

永远都不要站在吊运的货物下方及附近。当操作天车时，眼睛要盯着货物不能离开。

12

及时汇报任何事故、事件、幸免事件以及不安全的行为和状况。

SAFETY FIRST

REGLAS DE SEGURIDAD BÁSICAS

1

Asegúrese de estar en una condición física y mental adecuada para realizar el trabajo.

2

Asegúrese de estar adecuadamente entrenado y capacitado antes de realizar cualquier actividad.

3

Piense en todos los riesgos posibles antes de empezar cualquiera actividad. Detenga el trabajo y pida apoyo a su supervisor si nota un riesgo inesperado o inaceptable.

4

Siga los procedimientos y nunca tome atajos.

5

Utilice los equipos de protección personal establecidos y nunca los modifique.

6

Utilice equipos de protección contra caídas cuando trabaje en altura.

7

Utilice correctamente las herramientas y los dispositivos de seguridad apropiados para cada tarea. Nunca los quite ni los modifique.

8

Aplique bloqueos y libere las fuentes de energía de los equipos antes de intervenirlos o de entrar en áreas restringidas.

9

Opere equipos, grúas y vehículos solamente si tiene la licencia apropiada y siga las reglas internas de tránsito.

10

Mantenga una distancia apropiada de los vehículos en movimiento.

11

Nunca camine ni se detenga debajo de cargas suspendidas. Si opera una grúa, mantenga su atención en la carga.

12

Reporte todos los accidentes, incidentes, potenciales incidentes y actos o condiciones inseguras.



tenova

SAFETY FIRST

REGRAS DE SEGURANÇA BÁSICAS

1 Assegure-se de que esteja em condições físicas e mental adequadas no local de trabalho

2 Assegure-se de que está devidamente treinado antes de realizar qualquer atividade.

3 Analise possíveis riscos antes de iniciar qualquer atividade. Interrompa o trabalho e peça orientação ao seu supervisor ao perceber qualquer risco inesperado ou inaceitável.

4 Siga os procedimentos e não pule etapas.

5 Use os EPI's requeridos e nunca os modifique.

6 Use o devido sistema de proteção contra quedas quando trabalhar em altura.

7 Use corretamente as ferramentas e os dispositivos de segurança adequados. Nunca modifique ou remova qualquer um deles.

8 Use bloqueios e desenergize o maquinário antes de qualquer intervenção no equipamento ou ao entrar em áreas restritas.

9 Somente opere equipamentos e veículos se tiver a devida habilitação e siga as regras de trânsito.

10 Mantenha uma distância segura dos veículos em movimento.

11 Nunca fique embaixo ou perto de cargas suspensas. Ao operar qualquer equipamento de içamento, mantenha seus olhos na carga transportada.

12 Reporte todos os acidentes, incidentes, desvios e comportamentos ou condições inseguras.

SAFETY FIRST

RÈGLES DE

SÉCURITÉ

FONDAMENTALES

1

Assurez-vous que vos conditions psychiques et physiques soient celles requises pour l'exercice des fonctions.

2

Assurez-vous d'être correctement instruit avant de commencer toute activité que ce soit.

3

Pensez à tous les risques possibles avant de commencer toute activité que ce soit. Arrêtez de travailler et adressez-vous à votre responsable si vous vous trouvez face à des situations à risque, imprévues ou inacceptables.

4

Respectez les procédures sans jamais improviser.

5

Toujours porter les équipements de protection individuelle corrects sans jamais les modifier.

6

Utilisez les équipements de protection contre les chutes quand vous effectuez des travaux en altitude dans des emplacements non protégés.

7

Toujours utiliser correctement tous les équipements et les dispositifs de sécurité sans jamais les modifier ni les retirer.

8

Sécurisez, sectionnez, déchargez, neutralisez toutes les énergies avant de travailler sur une machine ou avant d'accéder à l'intérieur de zones dont l'accès est limité.

9

Utilisez des machines et des véhicules seulement si vous possédez la certification correspondante et respectez les règles de viabilité interne.

10

Maintenez une distance de sécurité adaptée des véhicules en mouvement.

11

Ne pas passer ou ne jamais stationner sous des charges suspendues. Quand vous effectuez des mouvements avec des grues, ne pas perdre de vue le chargement.

12

Signalez tous les accidents, anomalies et comportements incertains.



tenova

SAFETY FIRST

PODSTAWOWE ZASADY

BEZPIECZEŃSTWA

1

Będąc w pracy, upewnij się, że jesteś w odpowiedniej kondycji psychicznej i fizycznej.

2

Przed wykonaniem dowolnej czynności upewnij się, że zostałeś do niej odpowiednio przeszkolony.

3

Przed rozpoczęciem dowolnej czynności pomyśl o wszelkich możliwych zagrożeniach. Przerwij pracę i skonsultuj się z przełożonym, gdy tylko zauważysz nieprzewidziane lub niedopuszczalne ryzyko.

4

Postępuj zgodnie z procedurami i nigdy nie działaj na skróty.

5

Noś wymagane środki ochrony osobistej i nigdy ich nie modyfikuj.

6

Podczas pracy na wysokości używaj systemu zabezpieczającego przed upadkiem.

7

Prawidłowo używaj odpowiednich narzędzi i urządzeń zabezpieczających. Nigdy ich nie modyfikuj ani nie usuwaj.

8

Stosuj blokady maszyn i odłączaj je od sieci przed naprawą urządzenia lub wejściem do stref zastrzeżonych.

9

Obsługuj sprzęt i pojazdy tylko wtedy, gdy posiadasz odpowiednią licencję i przestrzegaj przepisów ruchu drogowego.

10

Zachowuj bezpieczną odległość od poruszających się pojazdów.

11

Nigdy nie stawaj pod zawieszonym ładunkiem ani w jego pobliżu. Podczas pracy żurawi pilnie obserwuj ładunek.

12

Zgłaszaj wszystkie wypadki, incydenty, sytuacje grożące wypadkiem oraz niebezpieczne zachowania lub warunki.



tenova

SAFETY FIRST

안전 기본 수칙

1 업무를 수행하는 중에는
본인이 정신적으로나
신체적으로 적합한 상태임을
확인한다.

2 특정 업무를 위한 활동을
수행하기 전에 본인이
해당 특정업무를 수행 할
수 있을 만큼 충분히 교육을
받았는지 확인 한다.

3 업무수행을 하기 전에
발생 가능한 위험을
고려한다. 만약 예측을
할 수 없거나 수용할 수
없는 위험을 감지한 경우,
업무를 중단하고 상급자의
자문을 구한다.

4 절차를 따르고
절대 절차를 건너
뛰지 않는다.

5 개인 보호 장비(PPE)를
착용하고 절대로 이
장비들을 임의로
수정하지 않는다.

6 고도가 높은 곳에서
업무를 수행 할 때에는
추락에 대비한 모든
보호장비를 사용하도록 한다.

7 적합한 도구들과
안전장비를 올바르게
사용한다. 절대로
임의로 제거하거나
수정하지 않는다.

8 제한지역에 출입을
하기 전이거나 도구로
일을 하기 전에는 기계에
잠금 장치를 사용하며
전원을 차단해두도록 한다.

9 수행자가 적법한 자격증을
가지고 운행규정에 따를
때에만 도구와 운송기기를
조정하도록 한다.

10 움직이는 운송기기로부터
안전거리를 유지하도록 한다.

11 절대로 무거운 것을 들고
있는 크레인 아래나 옆에
서있지 않도록 한다.
크레인이 작동하고 있는
동안에는 항상 작동하는
반경에 대하여 주의 깊게
신경 쓰도록 한다.

12 모든 사고, 분란, 위기일발의
상황 또는 안전을 저해하는
행동과 상황들을 보고한다.



tenova